

Dokumenti tal-EDPB



Sett ta' għodod dwar salvagwardji essenzjali għall-protezzjoni tad-*data* għall-kooperazzjoni fl-infurzar bejn l-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-*data* taż-ŻEE u l-awtoritajiet kompetenti tal-protezzjoni tad-*data* ta' pajjiżi terzi

Adottat fl-14 ta' Marzu 2022

Translations proofread by EDPB Members.

This language version has not yet been proofread.

Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Wara li kkunsidra l-Artikolu 70(1)(u) u l-Artikolu 50(a) tar-Regolament 2016/679/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *Data* Personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE, (minn hawn 'il quddiem "il-GPDR"),

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-ŻEE u b'mod partikolari l-Anness XI u l-Protokoll 37 tiegħu, kif emendati bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 154/2018 tas-6 ta' Lulju 2018¹,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 12 u l-Artikolu 22 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

ADOTTA D-DOKUMENT LI ĠEJ

Fil-kuntest tal-Artikolu 50 tal-GDPR dwar il-kooperazzjoni internazzjonali mal-awtoritajiet kompetenti tal-protezzjoni tad-data ta' pajjiżi terzi, ġie żviluppata is-sett ta' għodod li ġej ta' salvagwardji essenzjali għall-protezzjoni tad-data li għandu jiġi konkluż flimkien ma' jew imdañhal fi ftehim ta' kooperazzjoni fl-infurzar.

Dawn is-salvagwardji jistgħu jew jiġu pprovduti f'arranġament amministrattiv jew fi ftehim internazzjonali. Il-formulazzjoni tagħhom se jkollha tiġi aġġustata kif xieraq skont jekk l-għodda żviluppata hijjex arranġament amministrattiv jew ftehim internazzjonali, u skont iċ-ċirkostanzi speċifiċi tat-trasferimenti li għandhom jitfasslu. Kif imfakkar fil-linji gwida 2/2020 tal-EDPB dwar l-Artikolu 46, 2) a) u l-Artikolu 46, 3) b) tal-GDPR², f'arranġamenti amministrattivi għandhom jittieħdu passi speċifiċi sabiex jiġu żgurati drittijiet individwali effettivi, rimedju u sorveljanza, preferibbilment permezz ta' assigurazzjonijiet mill-parti riċeventi li l-liġi domestika tagħha diġà tipprevedi s-salvagwardji essenzjali. Il-ftehimiet internazzjonali jistgħu jstabbilixxu salvagwardji direttament fil-ftehim internazzjonali jew jibnu fuq elementi diġà eżistenti fil-liġi nazzjonali ta' pajjiżi terzi.

Il-partijiet speċifiċi maħsuba għall-arranġamenti amministrattivi huma mmarkati bil-griz, filwaqt li l-partijiet speċifiċi għall-ftehimiet internazzjonali huma mmarkati bil-blu.

¹ Ir-referenzi għal "Stati Membri" jenħtieġ li jinftiehem b'hal referenzi għal "Stati Membri taż-ŻEE".

² Il-Linji Gwida 2/2020 dwar l-Artikoli 46(2)(a) u 46(3)(b) tar-Regolament 2016/679 għal trasferimenti ta' *data* personali bejn awtoritajiet u korpi pubbliċi taż-ŻEE u mhux taż-ŻEE

I- DEFINIZZJONIJIET³

Għall-għanijiet ta' dan l-istrument:

(a) “Data Personali” tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fizika identifikata jew identifikabbli (“**Suġġett tad-Data**”); persuna fizika identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal identifikatur bħal isem, *data* ta' lokalizzazzjoni, numru ta' identifikazzjoni jew għal fattur wieħed jew aktar speċifiċi għall-identità fizika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna fizika;

(b) “Ipproċessar ta' Data Personali” (“Ipproċessar”) tfisser kwalunkwe operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet li jitwettqu fuq *Data Personali* jew fuq settijiet ta' *Data Personali*, kemm jekk b'mezzi awtomatizzati kif ukoll jekk le, bħalma huma l-ġbir, ir-reġistrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħżin, l-adattament jew it-tibdil, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trażmissjoni, id-disseminazzjoni jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni b'xi mezz ieħor, l-allinjament jew il-kombinament, ir-Restrizżjoni tal-Ipproċessar, it-tħassir jew il-qerda;

(c) “Awtorità kompetenti [tal-partijiet]⁴” tfisser l-awtorità kompetenti sabiex tinforza l-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, [X] fiż-ŻEE, u [Y] fil-pajjiż terz. L-awtoritajiet kompetenti skont dan l-istrument għandhom mandati u responsabbiltajiet regolatorji li jinkludu l-monitoraġġ u l-infurzar tal-applikazzjoni tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data*, it-trattament tal-ilmenti, l-investigazzjoni ta' ksar possibbli tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* u l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet fejn meħtieġ;

(d) “Awtorità kompetenti riċeventi” tfisser l-awtorità kompetenti li tirċievi *data* personali ttrasferita mill-awtorità kompetenti l-oħra;

(e) “Kondiviżjoni ta' Data Personali” tfisser il-kondiviżjoni ulterjuri ta' *Data Personali* minn awtorità kompetenti li tirċievi d-*data* mill-awtorità kompetenti tal-protezzjoni tad-*data* taż-ŻEE ma' terza persuna fil-pajjiż tagħha, b'mod konsistenti ma' [il-ftehim ta' kooperazzjoni fl-infurzar];

(f) “Trasferiment Ulterjuri” tfisser it-trasferiment ta' *data* personali minn awtorità kompetenti riċeventi lil terza persuna f'pajjiż ieħor;

(g) “Kategoriji speċjali ta' Data Personali/Data Sensittiva” tfisser *data* li tiżvela origini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew sħubija fi trade union, u l-ipproċessar ta' *data* ġenetika, *data* bijometrika bil-għan li persuna fizika tiġi identifikata b'mod uniku, u *data* dwar is-saħħa jew *data* dwar il-ħajja sesswali jew l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna fizika u *data* relatata ma' kundanni u reati kriminali;

(h) [l-“Leġiżlazzjoni Nazzjonali Applikabbli dwar il-Protezzjoni tad-Data” tfisser [il-leġiżlazzjoni applikabbli];]

³ Dawn id-definizzjonijiet jirriżultaw mill-GDPR.

⁴ Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali, dan għandu jiġi pprovdut.

[(i) [“ftehim ta’ kooperazzjoni fl-infurzar” jew “ECA”⁵ tfisser il-ftehim ta’ kooperazzjoni fl-infurzar bejn [l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz] u [l-Awtorità taż-Żona Ekonomika Ewropea] sabiex jiġu ffaċilitati l-kooperazzjoni u l-iskambju ta’ informazzjoni;]]⁶

(j) “Ksur ta’ Data Personali” tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għall-qerda aċċidentali jew illegali, telf, bidliet, żvelar mhux awtorizzat ta’, jew aċċess għal, *Data Personali* trażmessa, mażżuna jew ipproċessata b’xi mod ieħor;

(k) “Tfassil tal-Profil” tfisser kwalunkwe forma ta’ pproċessar awtomatizzat ta’ *Data Personali* li jikkonsisti fl-użu ta’ *Data Personali* sabiex jiġu evalwati ċerti aspetti personali relatati ma’ persuna fiżika, b’mod partikolari sabiex jiġu analizzati jew imbassra aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi personali, l-interessi, l-affidabbiltà, l-imġiba, il-lokalità jew il-movimenti ta’ dik il-persuna fiżika:

(l) “Drittijiet tas-Suġġett tad-Data” f’dan il-Ftehim tirreferi għal dan li ġej:

- “Dritt ta’ Informazzjoni” tfisser id-dritt tas-Suġġett tad-*Data* li jirċievi informazzjoni dwar l-ipproċessar ta’ *Data Personali* relatata miegħu f’forma konċiża, trasparenti, li tintfieh u aċċessibbli faċilment;

- “Dritt ta’ aċċess” tfisser id-dritt tas-Suġġett tad-*Data* li jikseb mingħand awtorità kompetenti li tibgħat jew li tirċievi l-konferma tad-*data* dwar jekk id-*Data* Personali li tirrigwardah hijiex qiegħda tiġi pproċessata jew le, kif ukoll għal informazzjoni speċifika dwar l-ipproċessar, inkluż l-għan tal-ipproċessar, il-kategoriji ta’ *data* personali kkonċernati, ir-riċevituri li lilhom tiġi żvelata *data* personali, il-perjodu previst ta’ ħżin u l-possibbiltajiet ta’ rimedju, u fejn dan ikun il-każ, li jaċċessa *Data Personali* li tkun ingabret dwaru, u li jeżerċita dak id-dritt faċilment u f’intervalli raġonevoli, sabiex ikun konxju tal-legalità tal-ipproċessar u sabiex jivverifikaha;

- “Dritt ta’ rettifika” tfisser id-dritt ta’ Suġġett tad-*Data* li jġiegħel sabiex id-*data* personali mhux preċiża tas-Suġġett tad-*Data* tiġi kkoreġuta jew ikkomplementata minn Parti mingħajr dewmien żejjed;

- “Dritt ta’ Tħassir” tfisser id-dritt ta’ Suġġett tad-*Data* li d-*Data* Personali tiegħu/tagħha titħassar minn Parti fejn id-*Data* Personali ma tkunx għadha meħtieġa għall-għanijiet li għalihom tkun ingabret jew tkun giet ipproċessata jew fejn id-*data* tkun ingabret jew giet ipproċessata illegalment;

- “Dritt ta’ Oġġezzjoni” tfisser id-dritt ta’ Suġġett tad-*Data* li joġġezzjona fi kwalunkwe ħin, għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu, għall-ipproċessar ta’ *data* Personali li tirrigwardah minn Parti bil-konsegwenza li l-Parti ma tkomplix tipproċessa d-*data* sakemm il-Parti ma turix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi, id-drittijiet u l-libertajiet tas-Suġġett tad-*Data* jew għall-istabbiliment, l-eżerċitar jew id-difiża ta’ pretensjonijiet legali;

- “Dritt ta’ Restrizzjoni tal-Ipproċessar” tfisser id-dritt ta’ Suġġett tad-*Data* li jirrestringi l-ipproċessar tad-*Data* Personali tas-Suġġett tad-*Data* meta l-preċiżjoni tad-*data* personali tiġi kkontestata mis-suġġett tad-*data*, għal perjodu li jippermetti lill-kontrollur jivverifika l-akkuratezza tad-*data* personali, meta l-ipproċessar ikun illegali u s-suġġett tad-*data* jopponi t-tħassir tad-*data* personali u minflok jitlob

⁵ L-isem tal-ftehim jenħtieġ li jiddaħħal hawnhekk, kif ukoll l-isem taż-żewġ awtoritajiet ikkonċernati fiż-ŻEE u fil-pajjiż terz.

⁶ Din id-definizzjoni jenħtieġ li tiġi pprovduta fil-kuntest ta’ arrangament amministrattiv, billi ftehim internazzjonali jenħtieġ li jinkludi kemm is-salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* kif ukoll il-klawżoli ta’ kooperazzjoni rilevanti.

ir-restrizzjoni tal-użu tagħha, meta Parti ma tibqax teħtieg id-*Data* Personali għall-għanijiet li għalihom tkun ingabret u s-sugġett tad-*data* jopponi t-tħassir iżda din tkun meħtiega mis-sugġett tad-*data* għall-istabbiliment, għall-eżerċitar jew għad-difiza ta' pretensjonijiet legali;

- "Id-dritt li ma jkunx soġġett għal deċiżjonijiet awtomatizzati, inkluż it-tfassil ta' profil" tfisser id-dritt ta' Sugġett tad-*Data* li ma jkunx soġġett għal deċiżjonijiet ibbażati biss fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż it-tfassil ta' profil, li jipproduċi effetti legali li jikkonċernawh, jew li jaffettwawh b'mod sinifikanti b'mod simili.

II- L-GĦAN U L-AMBITU TAL-ISTRUMENT

L-għan ta' dan l-istrument huwa li jipprovdi salvagwardji xierqa [u protezzjoni xierqa tal-kunfidenzjalità⁷] fir-rigward ta' *Data* Personali ttrasferita minn [X] għal [Y] skont l-Artikolu 46(3) tal-GDPR u matul il-kooperazzjoni skont [l-ECA/dan l-istrument]. Il-kategoriji ta' *data* personali affettwati ttrasferita u pproċessata skont [l-ECA/dan l-istrument] huma elenkati f'anness iddedikat mill-Partijiet.

Il-Partijiet jaqblu li t-trasferiment ta' *Data* Personali, kif stabbilit fi [l-ECA/dan l-istrument], bejn [X] u [Y] għandu jkun regolat mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-istrument għall-ipproċessar ta' *Data* Personali [fl-eżerċitar tal-attivitajiet ta' infurzar rispettivi tagħhom]⁸/[bħala relatati mal-eżerċitar mill-awtoritajiet kompetenti tal-eżerċitar tal-attivitajiet ta' infurzar rispettivi tagħhom].⁹ [Dan l-istrument huwa maħsub sabiex jissupplimenta lill-ECA bejn [X] u [Y].]¹⁰

[X] u [Y] jikkonfermaw li għandhom l-awtorità li jaġixxu b'mod konsistenti mat-termini ta' dan l-istrument u li ma għandhom l-ebda raġuni sabiex jemmnu li r-rekwiżiti legali applikabbli eżistenti jzommuhom milli jaġhmlu dan.

[X] u [Y] jikkonfermaw li jistgħu jikkonformaw bis-sħiħ mas-salvagwardji stabbiliti f'dan il-Ftehim fuq il-bażi tar-rekwiżiti legali applikabbli. [X] u [Y] jipprovdu salvagwardji għall-protezzjoni tad-*Data* Personali permezz ta' taħlita ta' liġijiet, regolamenti u l-politiki u l-proċeduri interni tagħhom stess.¹¹

[Kull parti għandha tiżgura li l-awtorità kompetenti taġixxi b'mod konsistenti mat-termini ta' dan l-istrument u li l-ebda rekwiżit legali applikabbli ma jzomm lill-awtorità kompetenti milli tagħmel dan]¹².

III – PRINĊIPJI TAL-IPPROĊESSAR TAD-DATA

1. Limitazzjoni tal-għan: Id-*Data* Personali ttrasferita bejn [X] u [Y] tista' tiġi pproċessata mill-awtorità kompetenti riċevienti stess biss sabiex tissodisfa l-funzjonijiet ta' infurzar tagħha f'konformità mal-GDPR għal [X] u [mal-leġiżlazzjoni applikabbli tal-pajjiż terz] għal [Y], għall-għanijiet tal-infurzar tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* soġġetti għall-ġurisdizzjoni ta' [Y] u [X]. Il-Kondiviżjoni ulterjuri kif

⁷ Ara IIIa hawn taħt dwar il-protezzjoni tal-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali fl-aħħar tad-dokument, li għandha tiddaħħal fejn meħtieg skont il-leġiżlazzjoni tal-pajjiż terz.

⁸ Fil-kuntest ta' Arranġament amministrattiv.

⁹ Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali.

¹⁰ Dan ikollu jiġi previst fil-kuntest ta' Arranġament amministrattiv.

¹¹ Dan ikollu jiddaħħal fil-kuntest ta' Arranġament Amministrattiv.

¹² Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali dan jista' jiġi pprovdut.

meħtieġ għal investigazzjonijiet/proċedimenti tal-qorti relatati direttament, inkluż l-għan ta' tali Kondivizjoni, ta' tali *data* minn [Y], se tkun konsistenti ma' [il-leġislazzjoni applikabbli rilevanti tal-pajjiż terz] u minn [X] se tkun konsistenti mal-GDPR u mal-leġislazzjoni nazzjonali applikabbli, hija rregolata mill-paragrafu 7 hawn taħt. [Y] mhux se ttipproċessa d-*Data* Personali li tircievi mingħand [X] għal kwalunkwe għan għajr kif stabbilit f'dan l-istrument, u b'mod reċiproku, [X] mhux se ttipproċessa d-*Data* Personali li tircievi mingħand [Y] għal kwalunkwe għan għajr kif stabbilit f'dan l-istrument.

2. Kwalità u proporzjonalità tad-*data*: Id-*Data* Personali ttrasferita minn [X] u [Y] trid tkun akkurata u trid tkun adegwata, rilevanti u mhux eċċessiva fir-rigward tal-għanijiet li għalihom tiġi ttrasferita u sussegwentement ipproċessata. Awtorità kompetenti tinforma lill-awtorità kompetenti l-oħra jekk issir taf li l-informazzjoni trażmessa jew riċevuta qabel ma tkunx preċiża (skorretta jew skaduta) u/jew trid tiġi aġġornata. F'każ bħal dan, l-awtoritajiet kompetenti jagħmlu kwalunkwe korrezzjoni xierqa, filwaqt li jqisu l-għanijiet li għalihom tkun ġiet ittrasferita d-*Data* Personali, li tista' tinkludi s-supplimentazzjoni, it-tħassir, ir-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-*Data* Personali, il-korrezzjoni jew ir-rettifika b'xi mod ieħor tagħha kif xieraq.

Id-*Data* Personali trid tinzamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tas-Suġġetti tad-*Data* għal mhux aktar milli jkun meħtieġ għall-għanijiet li għalihom tkun ingabret id-*data* jew li għalihom tiġi Pproċessata ulterjorment, jew għaž-żmien kif meħtieġ mil-ligijiet, mir-regoli u mir-regolamenti applikabbli pprovduti, [Y] ġiet informata minn [X] b'dawn ir-regoli applikabbli fiż-ŻEE u bil-perjodu massimu ta' żamma għad-*data* personali pprovduta fihom, u li [X] ġiet informata dwar ir-regoli u r-regolamenti applikabbli tal-ligijiet minn [Y] kif ukoll dwar il-perjodu massimu ta' żamma għad-*data* personali pprovduta fihom u l-perjodu massimu jitqies proporzjonat u meħtieġ f'soċjetà demokratika, b'mod konsistenti mal-istandards tal-UE. Din l-informazzjoni għandha tiġi rreġistrata fl-anness ta' dan l-istrument. Il-Partijiet għandu jkollhom fis-seħħ proċeduri xierqa għall-qerda finali tal-informazzjoni riċevuta skont dan l-istrument.

3. Trasparenza: [X] u [Y] se jipprovdu avviż ġenerali billi jipubblikaw dan l-istrument fuq is-siti web tagħhom. Kemm [X u Y] se jipprovdu lis-Suġġetti tad-*Data* b'informazzjoni relatata mat-trasferiment u mal-ipproċessar ulterjuri tad-*Data* Personali. Kemm [X u Y] fil-prinċipju se jipprovdu avviż ġenerali lis-Suġġetti tad-*Data* dwar: (a) kif u għaliex jistgħu jipproċessaw u jittrasferixxu *Data* Personali; (b) it-tip ta' entitajiet li lilhom tista' tiġi ttrasferita tali *data*, (c) id-drittijiet disponibbli għas-Suġġetti tad-*Data* skont ir-rekwiżiti legali applikabbli, inkluż kif għandhom jiġu eżerċitati dawk id-drittijiet; (d) informazzjoni dwar kwalunkwe dewmien jew restrizzjoni applikabbli fuq l-eżerċitar ta' tali drittijiet, inklużi restrizzjonijiet li japplikaw fil-każ ta' trasferimenti ta' *Data* Personali; u (e) d-dettalji ta' kuntatt għas-sottomissjoni ta' tilwima jew pretensjoni. Dan l-avviż se jsir effettiv bil-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni kemm minn [X u Y] fuq is-siti web tagħhom flimkien ma' dan l-istrument.

Se jiġi pprovdut avviż individwali lis-Suġġetti tad-*Data* minn [X] f'konformità mar-rekwiżiti ta' notifika u l-eżenzjonijiet u r-restrizzjonijiet applikabbli fil-GDPR (kif stabbilit fl-Artikoli 14 u 23 tal-GDPR). Avviż individwali minn [Y] f'każ ta' kondivizjoni ulterjuri u trasferimenti ulterjuri se jiġi pprovdut ukoll u reċiprokament minn [X] lil [Y] f'każ ta' kondivizjoni ulterjuri u trasferimenti ulterjuri. .

Jekk wara kunsiderazzjoni ta' kwalunkwe eżenzjoni applikabbli għal notifika individwali u fid-dawl tad-diskussjonijiet ma' [Y], [X] tikkonkludi li, skont il-GDPR, huwa meħtieġ li tinforma lil Suġġett tad-*Data* dwar il-kondivizjoni jew it-trasferiment tad-*Data* Personali tiegħu lil [Y], [X] se tinnotifika lil [Y] qabel ma tagħmel tali notifika individwali.

4. Sigurtà u kunfidenzjalità: [X] u [Y] jirrikonoxxu li fl-**Anness I**, [X] iprovdiet informazzjoni li tiddekrivi l-miżuri tekniċi u organizzattivi tagħha f'konformità mal-GDPR u li [Y] iprovdiet informazzjoni li tiddekrivi l-miżuri ta' sigurtà tekniċi u organizzattivi tagħha meqjusin adegwati minn [X] sabiex jiproteġu kontra l-qerda, it-telf, it-tibdil aċċidentali jew illegali, l-iżvelar tad-*Data* Personali jew l-aċċess għaliha. [Y] taqbel li tinnotifika lil [X] bi kwalunkwe bidla fil-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà li taffettwa b'mod negattiv il-livell ta' protezzjoni mogħti għad-*Data* Personali minn dan il-Ftehim u se taġġorna l-informazzjoni fl-**Anness I** jekk isiru tali bidliet. F'każ bħal dan, [Y] tipprovdiet tali notifika lil [X] mill-anqas xahrejn qabel id-dhul fis-sehħ. Reċiprokament [X] tinnotifika lil [Y] bl-istess kundizzjonijiet u taġġorna l-Anness I kif xieraq.

[Y] tkun iprovdiet lil [X] b'deskrizzjoni tal-liġijiet u/jew tar-regoli applikabbli tagħha relatati mal-kunfidenzjalità u l-konsegwenzi għal kwalunkwe żvelar illegali ta' informazzjoni mhux pubblika jew kunfidenzjali jew ksur suspettat ta' dawn il-liġijiet u/jew ir-regoli u reċiprokament, [X] tkun iprovdiet l-istess informazzjoni lil [Y]¹³¹⁴.

Fil-każ fejn awtorità kompetenti riċevuti ssir taf b'Każ ta' Ksur ta' *Data* Personali li jaffettwa d-*Data* Personali li tkun giet ittrasferita skont dan l-istrument, din tinforma lill-awtorità kompetenti l-oħra mingħajr dewmien żejjed u, fejn ikun fattibbli, mhux aktar tard minn 24 siegħa wara li tkun saret taf li taffettwa tali *Data* Personali. L-awtorità kompetenti li tinnotifika għandha wkoll, mill-aktar fis possibbli, tuża mezzi raġonevoli u xierqa sabiex tirrimedja l-Każ ta' Ksur ta' *Data* Personali u timminimizza l-effetti negattivi potenzjali.

[X] u [Y] għandhom jikkomunikaw lis-suġġett tad-*data* dwar ksur ta' *data* personali, mingħajr dewmien żejjed, meta dak il-ksur tad-*data* personali x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u għal-libertajiet tal-persuna fiżika, sabiex tkun tista' tiegħu l-prekawzjonijiet meħtieġa. Il-komunikazzjoni għandha tiddekrivi n-natura tal-ksur tad-*data* personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-persuna fiżika kkonċernata sabiex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. Tali komunikazzjonijiet lis-suġġetti tad-*data* għandhom isiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx implimentat miżuri ta' protezzjoni tekniċi u organizzazzjonali xierqa, u dawk il-miżuri jkunu ġew applikati għad-*data* personali affettwata mill-ksur tad-*data* personali, jew ħadet miżuri sussegwenti li jiżguraw li r-riskju għoli għad-drittijiet u għal-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* ma jibqax probabbli li jimmaterjalizza, jew dan ikun jinvolvi sforz sproporzjonat.

5. Drittijiet tas-Suġġett tad-*Data*: Suġġett tad-*Data* li d-*Data* Personali tiegħu tkun giet ittrasferita lil [Y] jista' jeżerċita d-Drittijiet tas-Suġġett tad-*Data* tiegħu kif definit fl-Artikolu I(j) fir-rigward tad-*data* riċevuta u pproċessata taħt l-istrument.

Suġġett tad-*Data* jista' jagħmel talba direttament lil [X] jew [Y]:

Detalji ta' kuntatt għal [X]:

- bil-posta elettronika lil Xxx;

- bil-posta lil:

¹³ Ara l-Anness I

¹⁴ Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali: il-ftehim internazzjonali jista' jikkomplementa wkoll il-liġijiet u/jew ir-regoli applikabbli għal [Y] jekk ikunu neqsin jew insuffiċjenti fil-qafas legali ta' [Y], sabiex jipprovdiet s-salvagwardji meħtieġa sabiex jiġi żgurat il-livell xieraq ta' protezzjoni.

XXXxxx

Detalji ta' kuntatt għal [Y]:

- bil-posta elettronika lil Xxx;

- bil-posta lil:

XXXxxx

Suġġett tad-*data* jista' jitlob ukoll li [X] tidentifika kwalunkwe *Data* Personali li tkun giet ittrasferita lil [Y] u titlob li [X] tikkonferma ma' [Y] li d-*Data* Personali tkun kompluta, akkurata u, jekk applikabbli, aġġornata u l-Ipproċessar isir f'konformità mal-prinċipji tal-Ipproċessar tad-*Data* Personali f'dan il-Ftehim. [Y] se tindirizza b'mod raġonevoli u f'waqtu kwalunkwe talba bħal din minn [X] dwar kwalunkwe *Data* Personali ttrasferita minn [X] lil [Y]. Mal-wasla ta' talba minn Suġġett tad-*Data*, [X] tista' titlob ukoll mingħand [Y] informazzjoni relatata mal-Kondiviżjoni ulterjuri ta' [Y] u mat-trasferiment ulterjuri ta' tali *Data* Personali sabiex [X] tikkonforma mal-obbligi ta' żvelar tagħha lis-Suġġett tad-*Data* skont [il-GDPR u [l-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli għal [Y]]]¹⁵/[dan l-istrument]¹⁶. Mal-wasla ta' talba bħal din minn [X], [Y] għandha tipprovdi lil [X] bi kwalunkwe informazzjoni li tkun saret disponibbli għal [Y] dwar l-iproċessar ta' tali *Data* Personali minn terza persuna li magħha [Y] tkun Ikkondividiet jew ittrasferiet tali *Data* Personali. [Y] se tindirizza wkoll b'mod raġonevoli u f'waqtu kwalunkwe talba bħal din mingħand [X] dwar kwalunkwe *Data* Personali ttrasferita minn [X] lil [Y].

[X] se tipprovdi wkoll informazzjoni lis-suġġett tad-*data*, ladarba d-*data* personali tiegħu tkun giet ittrasferita, dwar l-azzjoni meħuda fuq it-talba tiegħu fi żmien xahar. [X] se tinforma wkoll lis-suġġett tad-*data* fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba bir-raġunijiet għan-nuqqas ta' teħid ta' azzjoni u dwar il-possibbiltà li jressaq ilment u li jfittex rimedju ġudizzjarju. [X] u [Y] jistgħu jieħdu passi xierqa, bħall-impożizzjoni ta' tariffi raġonevoli sabiex ikopru l-kostijiet amministrattivi jew li jonqsu milli jaġixxu fuq talba ta' Suġġett tad-*Data* li hija manifestament bla bażi jew eċċessiva.

Id-Drittijiet tas-Suġġetti tad-*Data* jistgħu jkunu ristretti sabiex jipprevjenu l-preġudizzju jew il-ħsara għall-funzjonijiet superviżorji jew ta' infurzar tal-awtoritajiet kompetenti li jaġixxu fl-eżerċitar tal-awtorità uffiċjali vestita fihom; għal oġġettivi importanti ta' interess pubbliku ġenerali, kif rikonoxxuti fil-[pajjiż terz ta' Y] u [fl-Istat Membru kompetenti] jew fl-Unjoni Ewropea, inkluż fl-ispirtu ta' reċiproċità tal-kooperazzjoni internazzjonali. Ir-restrizzjoni jenħtieġ li tkun meħtieġa, proporzjonata u pprovduta mil-liġi, u tapplika biss sakemm ir-raġuni għar-restrizzjoni tibqa' teżisti.

Kull tilwima jew talba pprezentata minn Suġġett tad-*Data* dwar l-iproċessar tad-*Data* Personali tiegħu skont dan l-istrument tista' ssir lil [X], lil [Y] jew lit-tnejn, kif applikabbli u kif stabbilit fit-Taqsima 8.

[X] u [Y] jaqblu li ma jiħdux deċiżjoni legali dwar Suġġett tad-*Data* fuq il-baži biss tal-iproċessar awtomatizzat tad-*Data* Personali, inkluż it-Tfassil ta' Profil, mingħajr l-involvement tal-bniedem.

6. Kategoriji speċjali ta' *Data* Personali/*Data* Sensittiva: Kategoriji speċjali ta' *Data* Personali/*Data* Sensittiva, kif definiti fil-klawżola I (e), ma għandhomx jiġu ttrasferiti minn [X] lil [Y] sakemm ma jkunux meħtieġa għat-trattament tal-ilmenti, għall-investigazzjoni ta' ksur possibbli tar-regoli dwar il-

¹⁵ Fil-kuntest ta' arrangament amministrattiv

¹⁶ Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali

protezzjoni tad-*data* u għall-impożizzjoni ta' miżuri korrettivi fejn meħtieġ. Jekk jiġu ttrasferiti, għandhom jiġu stabbiliti salvagwardji addizzjonali minn [Y] li għandhom jiġu ddeterminati fuq bażi ta' każ b'każ, bħal, pereżempju, restrizzjonijiet fuq l-aċċess, restrizzjonijiet tal-għanijiet li għalihom tista' tiġi pproċessata l-informazzjoni, restrizzjonijiet fuq it-trasferimenti ulterjuri, jew salvagwardji speċifiċi, pereż. miżuri ta' sigurtà addizzjonali, li jeħtieġu taħriġ speċjalizzat għall-persunal li jithalla jaċċessa l-informazzjoni.

7. Kondivizzjoni ulterjuri tad-*Data Personali*: [Y] se Tikkondividi biss id-*Data* riċevuta mingħand [X] ma' dawk l-entitajiet identifikati¹⁷ fl-[ECA]¹⁸/f'f'dan l-istrument¹⁹ u kif meħtieġ għall-għan tal-azzjoni ta' infurzar speċifika.

Fil-każ li [Y] ikollha l-ħsieb li Tikkondividi kwalunkwe *Data Personali* ma' kwalunkwe terza persuna identifikata fl-[ECA]²⁰/f'f'dan l-istrument²¹, [Y] se titlob l-awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel ta' [X] u se Tikkondividi biss tali *Data Personali* jekk it-terza persuna tipprovdi impenn li se tirrispetta l-istess prinċipji u salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* bħal f'dan l-istrument. Meta titlob tali awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel, [Y] jenħtieġ li tindika t-tip ta' *data* personali li hija jkollha l-ħsieb li Tikkondividi u r-raġunijiet u l-għanijiet li għalihom [Y] għandha l-ħsieb li Tikkondividi *Data Personali*. Jekk [X] ma tipprovdi l-awtorizzazzjoni bil-miktub tagħha għal tali Kondivizzjoni fi żmien raġonevoli, li ma jaqbiżx l-għaxart ijiem, [Y] tikkonsulta ma' [X] u tqis kwalunkwe oġġezzjoni li jista' jkollha. Jekk [Y] tiddeċiedi li Tikkondividi d-*Data Personali* mingħajr awtorizzazzjoni bil-miktub ta' [X], [Y] tinnotifika lil [X] bl-intenzjoni tagħha li Tikkondividi. Imbagħad [X] tista' tiddeċiedi jekk tissuspendix it-trasferiment tad-*Data Personali*.

[Y] tista' Tikkondividi *Data Personali* ma' terza persuna mingħajr awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel u garanziji xierqa f'każijiet eċċezzjonali, fejn ikun meħtieġ li jkun hemm konformità mal-obbligi legali applikabbli għal [Y] jew fil-kuntest ta' proċedimenti legali fil-limiti li din il-kondivizzjoni hija wkoll għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, kif rikonoxxut fil-[pajjiż terz ta' Y] u fl-[Istat Membru ta' X] jew fl-Unjoni Ewropea, jew jekk il-kondivizzjoni tkun meħtieġa għall-istabbiliment, għall-eżerċitar jew għad-difiża ta' pretensjonijiet legali. F'każijiet bħal dawn, [Y] se tinforma perġodikament lil [X] dwar in-natura tad-*Data Personali* Kondiviża u r-raġuni li għaliha tkun għet Kondiviża jekk [Y] tkun Ikkondividiet kwalunkwe *Data Personali* soġġetta għal dan l-istrument ma' [terzi persuni], jekk l-għoti ta' tali informazzjoni ma jkunx se jipperikola investigazzjoni li tkun għaddejja. Tali restrizzjoni rigward informazzjoni relatata ma' investigazzjoni li tkun għaddejja se tkompli biss sakemm tibqa' teżisti r-raġuni għar-restrizzjoni.

Reċiprokament, [Y] tista' titlob li [X] tapplika l-istess regoli u salvagwardji għall-kondivizzjoni ulterjuri tad-*data* riċevuta minn [Y] fil-kuntest ta' dan l-istrument.

8. Trasferimenti ulterjuri ta' *Data Personali*: [Y] tittrasferixxi biss *Data Personali* riċevuta minn [X] lill-awtoritajiet kompetenti f'pajjiżi terzi għall-istess għanijiet li għalihom tkun għet ittrasferita lilha d-*data*.

F'każ li [Y] ikollha l-ħsieb li tittrasferixxi kwalunkwe *Data Personali* lil terza persuna f'pajjiż terz, [Y] titlob l-awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel ta' [X] u Tittrasferixxi biss tali *Data Personali* fejn il-livell

¹⁷ Ara wkoll l-Anness II.

¹⁸ Fil-kuntest ta' arrangament amministrattiv.

¹⁹ Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali.

²⁰ Fil-kuntest ta' arrangament amministrattiv.

²¹ Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali.

ta' protezzjoni tad-*data* personali ma jiġix imminat, pereż. it-terza persuna tipprovdi impenn li tirrispetta l-istess prinċipji u salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* bħal f'dan il-Ftehim jew tkun fis-seħħ deċiżjoni rilevanti dwar l-adegwatezza²². Meta titlob tali awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel, [Y] jenħtieġ li tindika t-tip ta' *data* personali li tkun beħsiebha Tittrasferixxi u r-raġunijiet u l-għanijiet li għalihom [Y] tkun beħsiebha Tittrasferixxi *Data* Personali. Jekk [X] ma tipprovdi l-awtorizzazzjoni bil-miktub tagħha għal tali trasferiment fi żmien raġonevoli, li ma jaqbix l-għaxart ijiem, [Y] tikkonsulta ma' [X] u tqis kwalunkwe oġġezzjoni li jista' jkollha. Reċiprokament, [Y] tista' tapplika l-istess proċedura ma' [X] dwar trasferimenti ulterjuri ta' *data* riċevuta minn [X] mingħand [Y] fil-kuntest ta' dan l-istrument.

9. Rimedju Effettiv: [Y] għandha tipprovdi informazzjoni lil [X] dwar il-liġi applikabbli tagħha li tipprevedi rimedju għas-Suġġetti tad-*Data* u reċiprokament, [X] għandha tipprovdi informazzjoni lil [Y] dwar il-liġi applikabbli tagħha li tipprevedi rimedju għas-Suġġetti tad-*Data*. Din l-informazzjoni għandha tiġi rreġistrata fl-anness tal-istrument. Kwalunkwe tilwima jew talba pprezentata minn Suġġett tad-*Data* dwar l-ipproċessar tad-*Data* Personali tiegħu skont l-arranġament amministrattiv tista' ssir lil [X], lil [Y], jew lit-tnejn, skont kif ikun applikabbli. Kull awtorità kompetenti se tinforma lill-awtorità kompetenti l-oħra dwar kwalunkwe tilwima jew talba bħal din, u se tuża l-aħjar sforzi tagħha sabiex issolvi t-tilwima b'mod amikevoli jew tagħmel pretensjoni f'waqtha²³.

[Kwalunkwe lment se jiġi ttrattat minn [X] f'konformità mal-GDPR u l-liġi nazzjonali tiegħu. [Y] u [X] jistgħu jipprovdu lil xulxin b'deskrizzjoni dettaljata tal-mekkanizmu għat-trattament tal-ilmenti u tal-proċedura applikabbli għalih.]

Pereżempju:

*Kwalunkwe tħassib jew ilment dwar l-Ipproċessar ta' Data Personali minn [Y] jista' jiġi rrapportat direttament lil [korp/servizz intern ta' Y għall-Infurzar/ir-Referenzi/l-Ilmenti], speċifikament permezz tal-[kanal dedikat għall-ilmenti], fejn l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta permezz ta' formola online fuq is-sit web, jew permezz ta' posta elettronika, ittra jew telefon, jew, alternattivament lil [X] billi tintbagħat tali informazzjoni lid-dipartiment tal-ilmenti tiegħu, kif ukoll lill-UDP tiegħu. [Y] se tinforma lil [X] dwar ir-rapporti li tircievi mingħand is-Suġġetti tad-*Data* dwar l-Ipproċessar tad-*Data* Personali tiegħu/tagħha li tkun waslet għand [Y] mingħand [X] u tikkonsulta ma' [X] dwar rispons għall-kwistjoni. B'mod reċiproku, [X] se tinforma lil [Y] dwar l-ilmenti li tircievi mingħand is-Suġġetti tad-*Data* dwar l-Ipproċessar tad-*Data* Personali tiegħu/tagħha li tkun waslet għand [X] mingħand [Y] u se tikkonsulta ma' [Y] dwar rispons għall-kwistjoni. [X] u [Y] u se jwieġbu b'mod raġonevoli u f'waqtu għat-talbiet mis-suġġetti tad-*data*.]*²⁴

²² "Deċiżjoni ta' adegwatezza rilevanti" tfisser adegwatezza tal-UE li tirrikonoxxi li d-*data* li għandha tiġi ttrasferita ulterjorment tibbenefika minn livell ta' protezzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dak ipprovdut fl-UE meta tiġi pproċessata mir-riċevituri fil-pajjiż terz.

²³ Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali: il-ftehim internazzjonali jista' jikkomplementa wkoll il-liġijiet u/jew ir-regoli applikabbli għal [Y] jekk ikunu neqsin jew insuffiċjenti fil-qafas legali ta' [Y], sabiex jipprovdi s-salvagwardji meħtieġa sabiex jiġi żgurat il-livell xieraq ta' protezzjoni.

²⁴ Dan se jkollu jiġi pprovdut fil-kuntest ta' arranġament amministrattiv. Fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali, għandhom jiġu pprovduti regoli aktar preċiżi sabiex jiġi żgurat li l-ilmenti dwar il-ksur tal-ftehim jiġu ttrattati mill-awtoritajiet kompetenti u dwar kif dan għandu jsir.

Suġġett tad-*Data* għandu d-dritt li jikseb rimedju ġudizzjarju (inkluż li jikseb aċċess għal u korrezzjoni jew tħassir ta' *data* personali, u sabiex jinkiseb kumpens għad-danni) skont [dan l-istrument]²⁵ / [il-GDPR u l-liġi nazzjonali ta' [X]] u [l-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli] għal talbiet indirizzati kontra [Y]²⁶ jekk is-salvagwardji stabbiliti f'dan l-istrument ma jiġux irrISPettati. F'sitwazzjonijiet fejn [X] tkun tal-fehma li [Y] ma tkunx aġixxiet b'mod konsistenti mas-salvagwardji stabbiliti f'dan l-istrument, [X] tista' tissospendi t-trasferiment ta' *Data* Personali skont dan l-istrument sakemm il-kwistjoni tiġi indirizzata b'mod sodisfaċenti u tista' tinforma lis-Suġġett tad-*Data* b'dan. Qabel is-sospensjoni tat-trasferimenti, [X] tiddiskuti l-kwistjoni ma' [Y] u [Y] twieġeb mingħajr dewmien żejjed. Reċiprokament, [Y] tista' tissospendi t-trasferimenti taht dan l-istrument għall-istess raġunijiet u bl-istess mod.

10. Sorveljanza: [X] u [Y] jwettqu rieżamijiet perjodiċi tal-politiki u l-proċeduri tagħhom stess li jimplimentaw is-salvagwardji fuq id-*Data* Personali deskritta fl-istrument. B'talba raġonevoli mill-awtorità kompetenti l-oħra, awtorità kompetenti tirieżamina l-politiki u l-proċeduri tagħha sabiex taċċerta u tikkonferma li s-salvagwardji speċifikati f'dan l-istrument qegħdin jiġu implimentati b'mod effettiv u se tibgħat sommarju tar-rieżami lill-awtorità kompetenti l-oħra²⁷.

IV- DHUL FIS-SEHĦ U TERMINAZZJONI

Dan l-istrument jidhol fis-sehĦ mid-*data* tal-firma [u għandu jibqa' fis-sehĦ biss matul il-perjodu li fiha ikun fis-sehĦ ukoll l-ECA]²⁸. Il-Partijiet jistgħu jikkonsultaw u jirrevedu t-termini ta' dan l-istrument [taht l-istess kundizzjonijiet kif stabbiliti fl-ECA]²⁹.

Dan l-istrument jista' jiġi tterminat minn kwalunkwe Parti fi kwalunkwe ħin. B'mod partikolari, dan l-istrument jenħtieġ li jiġi tterminat malli waħda mill-awtoritajiet kompetenti ma tibqax f'pożizzjoni li tiżgura s-salvagwardji pprovduti f'dan l-istrument. Din l-awtorità kompetenti jenħtieġ li tinforma wkoll lill-awtorità kompetenti l-oħra b'din it-terminazzjoni. Bl-istess mod, dan l-istrument jenħtieġ li jiġi tterminat hekk kif waħda mill-awtorità kompetenti ssir taf li l-awtorità kompetenti l-oħra ma tkunx għadha f'pożizzjoni li tiżgura li s-salvagwardji pprovduti f'dan l-istrument jiġu rrispettati. Din l-awtorità kompetenti jenħtieġ li tinforma wkoll lill-awtorità kompetenti l-oħra b'din it-terminazzjoni. Wara t-terminazzjoni ta' dan l-istrument, l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikompli jzommu bhala kunfidenzjali [, b'mod konsistenti mal-ECA]³⁰, kwalunkwe informazzjoni pprovduta skont [dan l-istrument]³¹ [l-ECA]³². Wara t-terminazzjoni ta' dan l-istrument, kwalunkwe *Data* Personali li qabel kienet giet ittrasferita taht dan l-istrument tkompli tiġi ttrattata minn [Y] skont is-salvagwardji stabbiliti f'dan l-istrument.

²⁵ Fil-każ ta' ftehim internazzjonali

²⁶ Fil-każ ta' arrangament amministrattiv

²⁷ Meta jitqies ir-rekwiżit li l-awtoritajiet kompetenti jridu jkunu indipendenti, jekk dan ir-rekwiżit jiġi ssodisfat skont il-kriterji msemmija mill-QĠUE u mill-KEDB, ma tkun meħtieġa l-ebda sorveljanza esterna. Madankollu, jekk l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz ma jkollhiex il-garanziji ta' indipendenza meħtieġa fl-UE, għandha tiġi pprovduta referenza għall-ħtieġa li jkun hemm sorveljanza indipendenti (esterna).

²⁸ Fil-każ ta' arrangament amministrattiv.

²⁹ Fil-każ ta' arrangament amministrattiv, għandha tiddaħhal din ir-referenza, filwaqt li fil-kuntest ta' Ftehim internazzjonali din jenħtieġ li tiġi ddettaljata hawnhekk.

³⁰ Fil-każ ta' arrangament amministrattiv. Għal ftehim internazzjonali, għandha tiġi pprovduta referenza għall-ftehim internazzjonali nnifsu hawnhekk.

³¹ Fil-każ ta' ftehim internazzjonali.

³² Fil-każ ta' arrangament amministrattiv.

V- OĦRAJN

Dan l-istrument, inklużi l-annessi tiegħu, għandu jitfassal fi [...] u fi [...], waqt li ż-żewġ testi/it-testi kollha jkunu ugwalment awtentici.

*

* *

Jekk ikun meħtieġ, tiġi pprovduta klawżola ddedikata dwar il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, skont l-analiżi tal-qafas legali fil-pajjiż tal-awtorità riċevuti:

IIIa (għandha tiddaħħal qabel IV). Kunfidenzjalità u Segretezza professjonali tal-informazzjoni riċevuta minn (Y)

(1) (Y) se tittratta l-informazzjoni kollha riċevuta skont dan l-istrument bħala kunfidenzjali billi:

- (i) tittratta kwalunkwe informazzjoni riċevuta jew talba għal assistenza skont dan l-Arrangament - li tinkludi li Awtorità oħra qiegħda tikkunsidra, nediet, jew hija involuta f'investigazzjoni ta' infurzar - bħala kunfidenzjali, u, fejn meħtieġ, li tagħmel arrangamenti addizzjonali sabiex tikkonforma mar-rekwiżiti legali domestiċi tal-parti emittenti;
- (ii) tiżgura li, meta (Y) tircievi applikazzjoni mingħand terza persuna (bħal individwu, korp ġudizzjarju jew aġenzija oħra tal-infurzar tal-liġi) għall-iżvelar ta' informazzjoni kunfidenzjali riċevuta mingħand (X) skont dan l-Arrangament, (Y) jenħtieġ li:
 - a. iżżomm il-kunfidenzjalità ta' kwalunkwe informazzjoni bħal din;
 - b. tinnotifika lil (X) li pprovdiet l-informazzjoni minnufih
 - c. tikseb il-kunsens ta' (X) għall-iżvelar tal-informazzjoni inkwistjoni;
 - d. tinforma lil (X), jekk ikun hemm liġijiet domestiċi li madankollu jobbligaw l-iżvelar tal-informazzjoni.
- (iii) mal-irtirar minn dan l-Arrangament, iżżomm il-kunfidenzjalità ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali kondiviża magħha minn (X) skont dan l-Arrangament, tirritorna u tħassar l-informazzjoni.
- (iv) tiżgura li jittieħdu l-miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa kollha sabiex kwalunkwe informazzjoni pprovduta lilha skont dan l-Arrangament tinzamm sigura. Dan jinkludi r-ritorn jew l-immaniġġjar tal-informazzjoni, f'konformità mal-kunsens ta' (X).

(2) (X) tista' titlob li l-informazzjoni pprovduta skont dan l-Arrangament tintuża jew tiġi żvelata biss skont il-kundizzjonijiet speċifiċi li (X) tkun speċifikat. Meta (Y) ikollha l-ħsieb li tuża din il-possibbiltà, hija għandha tinforma lil (X) u jekk (X) taċċetta dawn il-kundizzjonijiet, għandha tirrispettahom. Inkella, (X) tista' tirrifjuta li twieġeb it-talba.

(3) Il-membri jew il-membri u l-persunal ta' (Y) għandhom ikunu soġġetti għal dmir ta' segretezza professjonali jew obbligu ta' kunfidenzjalità kemm matul kif ukoll wara l-mandat tagħhom, fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jkunu saru jafu biha matul it-twettiq tal-kompiti tagħhom jew matul l-eżerċitar tas-setgħat tagħhom. Matul il-mandat tagħhom, dak id-dmir ta' segretezza professjonali għandu japplika b'mod partikolari għar-rapportar minn persuni fiżiċi ta' ksur tal-qafas legali applikabbli rilevanti nazzjonali tagħhom.

*

* *

Annessi għall-istrument

Anness: Deskrizzjoni tal-ipproċessar, l-għan, il-kategoriji ta' data, ir-riċevituri.

Pereżempju:

X: [Id-dettalji tal-identità u tal-kuntatt ta' X]

1. Isem: ...

Indirizz: ...

Isem, kariga u dettalji ta' kuntatt tal-persuna ta' kuntatt: ...

Firma u data: ...

Y: [L-identità u d-dettalji ta' kuntatt ta' Y]

1. Isem: ...

Indirizz: ...

Isem, kariga u dettalji ta' kuntatt tal-persuna ta' kuntatt: ...

Firma u data: ...

Deskrizzjoni tat-trasferiment:

Kategoriji ta' suġġetti tad-data li d-data personali tagħhom tigi ttrasferita

.....

Kategoriji tad-data personali ttrasferita

.....

Data sensitiva ttrasferita (jekk applikabbli) u r-restrizzjonijiet jew is-salvagwardji applikati li jqisu bis-sħiħ in-natura tad-data u r-riskji involuti, bħal pereżempju limitazzjoni stretta tal-għan, restrizzjonijiet fuq l-aċċess (inkluż aċċess biss għal persunal li jkun segwa taħriġ speċjalizzat), iż-żamma ta' rekord tal-aċċess għad-data, restrizzjonijiet għal trasferimenti ulterjuri jew miżuri ta' sigurtà addizzjonali.

.....

Il-frekwenza tat-trasferiment (pereż. jekk id-data tiġix ittrasferita fuq bażi ta' darba jew fuq bażi kontinwa).

.....

In-natura tal-ipproċessar

.....

L-għan(ijiet) tat-trasferiment tad-data u tal-ipproċessar ulterjuri

.....

Il-perjodu li matulu se tinzamm id-data personali, jew, jekk dan ma jkunx possibbli, il-kriterji użati sabiex jiġi ddeterminat dak il-perjodu

.....

Anness I: Deskrizzjoni tal-leġiżlazzjoni applikabbli u tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà rilevanti

Il-miżuri tekniċi u organizzazzjonali jridu jiġu deskritti f'termini speċifiċi (u mhux ġeneriċi). Huwa meħtieġ ukoll li jiġi indikat b'mod ċar liema miżuri japplikaw għal kull trasferiment/sett ta' trasferimenti.

Deskrizzjoni tal-miżuri tekniċi u organizzazzjonali implimentati minn X u minn Y sabiex jiġi żgurat livell xieraq ta' sigurtà, waqt li jitqiesu n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għan tal-ipproċessar, kif ukoll ir-riskji għad-drittijiet u għal-libertajiet tal-persuni fiżiċi.

[Eżempji ta' miżuri possibbli:

Miżuri ta' psewdonimizzazzjoni u l-kriptagg tad-data personali

Miżuri sabiex jiġu żgurati l-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà u r-reziljenza kontinwi tas-sistemi u s-servizzi tal-ipproċessar

Miżuri sabiex tiġi żgurata l-kapaċità li jiġu rrestawrtati d-disponibbiltà u l-aċċess għad-data personali fil-pront fil-każ ta' incident fiżiku jew tekniku

Proċessi għall-ittestjar, għall-valutazzjoni u għall-evalwazzjoni regolari tal-effettività tal-miżuri tekniċi u organizzazzjonali għall-iżgurar tas-sigurtà tal-ipproċessar

Miżuri għall-identifikazzjoni u għall-awtorizzazzjoni tal-utenti

Miżuri għall-protezzjoni tad-data matul it-trażmissjoni

Miżuri għall-protezzjoni tad-data matul il-ħżin

Miżuri għall-iżgurar tas-sigurtà fiżika tal-postijiet fejn tiġi pproċessata d-data personali

Miżuri għall-iżgurar tal-illoggjar tal-avvenimenti

Miżuri għall-iżgurar tal-konfigurazzjoni tas-sistema, inkluża l-konfigurazzjoni prestabbilita

Miżuri ta' governanza u ġestjoni tal-IT interna u tas-sigurtà tal-IT

Miżuri għaċ-ċertifikazzjoni/għall-assigurazzjoni tal-proċessi u tal-prodotti

Miżuri sabiex tiġi żgurata l-minimizzazzjoni tad-data

Miżuri sabiex tiġi żgurata l-kwalità tad-data

Miżuri sabiex tiġi żgurata żamma limitata tad-data

Miżuri sabiex tiġi żgurata l-akkontabilità

Miżuri li jippermettu l-portabilità tad-data u li jiżguraw it-tħassir]

Anness II: Lista ta' entitajiet li magħhom [Y] tista' tkompli tikkondividi informazzjoni kunfidenzjali

Anness III: Deskrizzjoni tal-Qafas Legali Applikabbli dwar ir-Rimedju